

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ASCULTADORES DESPORTIVOS BLUETOOTH® SKHK 40 A1

PT

ASCULTADORES DESPORTIVOS BLUETOOTH®

Manual de instruções

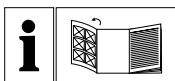
DE AT CH

BLUETOOTH®-SPORTKOPFHÖRER

Bedienungsanleitung

IAN 315021

PT



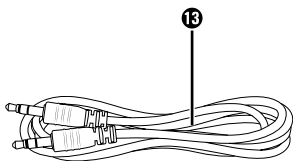
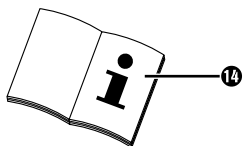
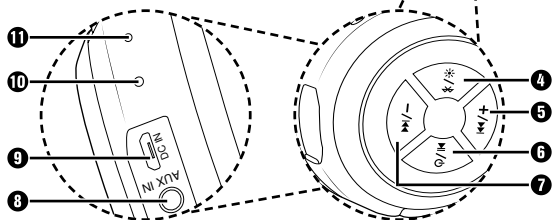
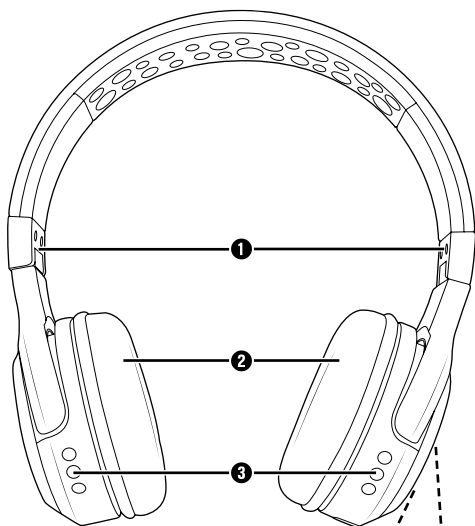
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PT	Manual de instruções	Página	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	23



Índice

Introdução	3
Informações acerca deste manual de instruções	3
Indicações sobre marcas	3
Limitação da responsabilidade	3
Utilização correta	3
Indicações de aviso e símbolos utilizados	4
Segurança	5
Perigo de lesões auditivas	5
Perigo de acidente	5
Indicações sobre a interface de rádio	5
Instruções básicas de segurança	6
Elementos de comando	8
Colocação em funcionamento	8
Desembalagem	8
Verificar o conteúdo da embalagem	8
Carregar o acumulador interno	9
Operação e funcionamento	10
Ligar/desligar os auscultadores	10
Colocação dos auscultadores	10
Emparelhar/desemparelhar os auscultadores com/ de um aparelho Bluetooth®	10
Reprodução de música via Bluetooth®	11
Luzes LED	12
Funções de telefone	13
Reprodução de música via AUX IN	14
Armazenamento dos auscultadores	14
Limpeza	15
Limpeza das esponjas	15
Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado	16
Eliminação	16
Eliminação do aparelho	16
Eliminação da embalagem	16

Resolução de falhas 17

Causas e resolução de falhas 17

Anexo..... 19

Dados técnicos.....19

Indicações relativas à Declaração UE de Conformidade20

Garantia da Kompernass Handels GmbH.....20

Assistência Técnica.....22

Importador.....22

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação.

Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Indicações sobre marcas

USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.

A marca **Bluetooth®** e o logótipo da **Bluetooth®** são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Qualquer utilização da marca pela Kompernaß Handels GmbH é realizada no âmbito de uma licença.

A marca SilverCrest e a denominação comercial são propriedade do respetivo titular.

Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas ou marcas registadas dos respetivos proprietários.

Limitação da responsabilidade

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não aprovadas.

Utilização correta

Este aparelho da eletrónica de consumo destina-se à reprodução de ficheiros áudio que podem ser reproduzidos por meio de **Bluetooth®** ou cabo jack de 3,5 mm. Existindo uma ligação **Bluetooth®**, é possível utilizar os auscultadores, devido ao microfone integrado, como headset, para receber chamadas. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos:

PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de ferimentos ou de morte.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, existe o risco de ferimentos.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos pessoais.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- ▶ Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Segurança

Este capítulo contém instruções de segurança importantes para o manuseamento dos auscultadores. Estes auscultadores cumprem as normas de segurança prescritas. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

Perigo de lesões auditivas

PERIGO



Perigo devido a volume excessivamente elevado!

Ouvir música com um volume de som elevado pode originar lesões auditivas.

- ▶ Quando utilizar o aparelho, evite um volume de som excessivo, especialmente durante períodos prolongados.

Perigo de acidente

PERIGO

Perigo devido a perceção reduzida!

- ▶ Sinais acústicos de aviso e de indicação, bem como ruídos ambiente, podem soar de forma diferente ao utilizar estes auscultadores. Tome consciência de como o som destes sinais varia, para reconhecer os sinais nas respetivas situações.
- ▶ Não utilize os auscultadores ao conduzir automóveis, andar de bicicleta, durante a operação de máquinas ou durante outras situações em que a perceção reduzida do ruído ambiente possa constituir um perigo para si ou para os outros. Observe também os regulamentos e disposições legais do país onde utiliza os auscultadores.

Indicações sobre a interface de rádio

- Desligue o aparelho, caso se encontre num avião, num hospital, numa sala de operações ou na proximidade de um sistema eletrónico médico. As ondas de rádio transmitidas podem afetar a função de aparelhos sensíveis.
- Mantenha o aparelho afastado, no mínimo, 20 cm de um pacemaker ou de um desfibrilador implantado, caso contrário, o funcionamento adequado do pacemaker ou do desfibrilador implantado pode ser afetado pelas ondas de rádio.

- As ondas de rádio transmitidas podem causar interferências em aparelhos auditivos.
- Não leve o aparelho com os componentes de rádio ligados para a proximidade de gases inflamáveis ou um ambiente com perigo de explosão (p. ex., oficina de pintura), uma vez que as ondas de rádio transmitidas podem causar uma explosão ou um incêndio.
- O alcance das ondas de rádio depende das condições atmosféricas e ambientais.
- Durante a transmissão de dados através de uma ligação sem fios, é possível que terceiros recebam dados ilicitamente.

Instruções básicas de segurança

Para um manuseamento seguro dos auscultadores, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis nos auscultadores. Não coloque em funcionamento auscultadores danificados ou que tenham caído.
- Proteja os cabos de danos, p. ex. provocados por arestas vivas/cortantes, pontos quentes, estrangulamentos ou esmagamentos.
- Em caso de danos nos cabos ou nas ligações, solicite a sua substituição a um técnico autorizado ou à Assistência Técnica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho.
A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
-  **PERIGO!** Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.

Perigo de asfixia!

- As reparações dos auscultadores devem ser efetuadas apenas por técnicos autorizados ou pelo Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Não efetue transformações ou alterações dos auscultadores por iniciativa própria. Este aparelho não pode ser aberto pelo utilizador.
- Certifique-se de que o cabo de carregamento não fica demasiado esticado ou dobrado.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta nem a temperaturas elevadas. Caso contrário, este pode sobreaquecer e ficar irreparavelmente danificado.
- **⚠ ATENÇÃO!** Não utilize o aparelho na proximidade de chamas desprotegidas (p. ex. velas) e não coloque velas acesas em cima ou junto do aparelho. Deste modo, ajuda a prevenir incêndios.
- O aparelho pode aquecer durante o processo de carga. Durante o processo de carga, coloque o aparelho num local bem ventilado e não o tape.
- Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos. Nunca mergulhe o aparelho em água nem coloque objetos com líquidos (p. ex. jarras) junto do aparelho.
- Desligue imediatamente o aparelho e retire todas as ligações por cabo, caso detete ruídos estranhos, cheiro a queimado ou libertação de fumo. Solicite a verificação do aparelho por um técnico qualificado antes de o voltar a utilizar.
- **⚠ AVISO!** O aparelho possui um acumulador de polímeros de lítio integrado. Um manuseamento incorreto de acumuladores de polímeros de lítio pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo! O aparelho não pode ser atirado para o fogo.
- Tenha em consideração as limitações ou proibições de utilização para aparelhos operados a pilhas em espaços com perigos especiais, como p. ex. bombas de gasolina, aviões, hospitais, etc.

Elementos de comando

(Figuras, ver página desdobrável)

- ❶ Arco ajustável
- ❷ Almofadas auriculares (com esponjas)
- ❸ Luzes LED
- ❹ Botão de emparelhamento **Bluetooth®** ❸/❹
- ❺ Botão **+**/❶❷
- ❻ Botão **⏸**/❶❸
- ❼ Botão **-**/❶❹
- ❽ Entrada **AUX IN** (ficha jack de 3,5 mm de diâmetro)
- ❾ Entrada **Micro USB** para carregamento **DC IN**
- ❿ LED de funcionamento/carregamento
- ⓫ Microfone
- ⓬ Cabo de carregamento **USB**
(Micro USB para USB Tipo A)
- ⓭ Cabo áudio (jack de 3,5 mm)
- ⓮ Manual de instruções (ícone)

Colocação em funcionamento

Desembalagem

- ◆ Retire da embalagem todas as peças e remova todo o material de embalagem.

Verificar o conteúdo da embalagem

(Figuras, ver página desdobrável)

A embalagem inclui os seguintes componentes:

- Auscultadores **Bluetooth®**
- Cabo de carregamento **USB** (Micro USB para USB Tipo A)
- Cabo áudio (jack de 3,5 mm)
- Este manual de instruções (ícone)

NOTA

- Verifique a integridade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Carregar o acumulador interno

NOTA

- ▶ Antes de utilizar os auscultadores, o acumulador integrado tem de ser completamente carregado.

ATENÇÃO

- ▶ Carregue os auscultadores apenas em espaços interiores secos.
- ▶ Para carregar os auscultadores utilize unicamente o cabo de carregamento USB 12 fornecido.
- ▶ Concluído o processo de carga/descarga, remova impreterivelmente o cabo de carregamento USB 12.
- ◆ Certifique-se de que os auscultadores estão desligados. Para desligar os auscultadores, prima o botão ►/⏻ 6, durante aprox. 2 segundos, até que seja emitido um sinal sonoro e o LED de funcionamento/carregamento 10 se apague.
- ◆ Ligue a ficha USB do cabo de carregamento USB 12 a uma fonte de alimentação USB ou a uma porta USB do seu computador.
- ◆ Ligue a ficha Micro USB do cabo de carregamento USB 12 à entrada Micro USB para carregamento 9 dos auscultadores.

NOTA

- ▶ O LED de funcionamento/carregamento 10 acende-se com a cor laranja durante o processo de carregamento. O LED de funcionamento/carregamento apaga-se quando o acumulador está completamente carregado.
- ▶ O tempo de carregamento é de aprox. 3,5 horas com uma corrente de carregamento de 500 mA. Se o acumulador estiver completamente carregado, é possível uma reprodução de música durante 20 horas com volume de som médio (85 dB(A)). O tempo de reprodução pode variar consoante o volume de som.
- ▶ Quando o acumulador estiver descarregado, serão emitidos dois sinais sonoros, a intervalos de 10 minutos, e o LED de funcionamento/carregamento 10 piscará três vezes, a intervalos de 15 segundos, com a cor laranja. Em seguida, os auscultadores desligam-se automaticamente.

Operação e funcionamento

Ligar/desligar os auscultadores

- ◆ Prima o botão **▶/⏻** **6** durante aprox. 2 segundos, para ligar os auscultadores. É emitido um sinal sonoro e o LED de funcionamento/carregamento **10** acende-se durante aprox. 2 segundos com a cor violeta. Em seguida, o LED de funcionamento/carregamento **10** pisca alternadamente com as cores laranja e azul. Os auscultadores estão agora no modo de emparelhamento.
- ◆ Para desligar os auscultadores, prima novamente o botão **▶/⏻** **6**, durante aprox. 2 segundos, até que seja emitido um sinal sonoro e o LED de funcionamento/carregamento **10** se apague.

Colocação dos auscultadores

- ◆ Ao colocar os auscultadores, tenha em atenção a indicação lateral “R” (direito) e “L” (esquerdo) no lado interior do arco ajustável **1**.
- ◆ Coloque o arco ajustável **1** de forma que os auscultadores fiquem confortáveis na cabeça e as almofadas auriculares **2** cubram as orelhas.

Emparelhar/desemparelhar os auscultadores com/de um aparelho Bluetooth®

Antes de poder utilizar os auscultadores com a função **Bluetooth®**, tem de os emparelhar com um aparelho **Bluetooth®** compatível.

- ◆ Ligue os auscultadores conforme anteriormente descrito, para ativar o modo de emparelhamento.
- ◆ Ajuste o aparelho de reprodução **Bluetooth®** de modo a procurar aparelhos **Bluetooth®**. Este processo é descrito em pormenor no manual de instruções do seu aparelho de reprodução **Bluetooth®**.
- ◆ Na lista dos aparelhos encontrados pelo seu aparelho de reprodução **Bluetooth®** selecione a entrada **SKHK 40 A1** e, se necessário, introduza o código **0000**, para ligar os dois aparelhos. Se o emparelhamento dos aparelhos for bem sucedido, será emitido um sinal sonoro de intensidade crescente e o LED de funcionamento/carregamento **10** piscará duas vezes a intervalos de 3 segundos com a cor azul.

- ◆ Para interromper a ligação **Bluetooth®**, desative a função **Bluetooth®** no aparelho de reprodução **Bluetooth®** ou mantenha o botão de emparelhamento **Bluetooth®** ✱/✶ ④ premido durante aprox. 2 segundos, até o LED de funcionamento/carregamento ⑩ piscar alternadamente com as cores laranja e azul. Os auscultadores encontram-se novamente no modo de emparelhamento.
- ◆ Em alternativa, pode desligar os auscultadores conforme anteriormente descrito, para desativar a função **Bluetooth®**.

NOTA

- Na ativação seguinte, os auscultadores ligam-se de novo automaticamente ao último aparelho de reprodução **Bluetooth®** a que estiveram ligados. Se o seu aparelho de reprodução **Bluetooth®** não se ligar de novo automaticamente aos auscultadores, terá de efetuar a ligação manualmente. Este processo é descrito em pormenor no manual de instruções do seu aparelho de reprodução **Bluetooth®**.
- Se, ao fim de 2 minutos, não for possível estabelecer qualquer ligação **Bluetooth®**, o modo de emparelhamento termina e os auscultadores desligam-se automaticamente.
- Certifique-se de que o aparelho está afastado, no máximo, 10 metros do aparelho de reprodução **Bluetooth®**. Não devem existir obstáculos ou dispositivos eletrónicos entre os mesmos.
- Assim que ligar a entrada AUX IN ⑧ ao cabo áudio ⑬, a função **Bluetooth®** será desativada e os auscultadores passam para o modo de funcionamento AUX IN. A função **Bluetooth®** só pode voltar a ser ativada quando remover o cabo áudio ⑬ da entrada AUX IN ⑧.

Reprodução de música via Bluetooth®

As seguintes funções de reprodução de música estão disponíveis apenas quando os auscultadores e o aparelho de reprodução estiverem ligados um ao outro via **Bluetooth®**.

NOTA

- Dependendo do dispositivo de reprodução e do respetivo sistema operativo, pode dar-se o caso de nem todas as funções serem suportadas.

Botão	Função
▶/⏻ ❹	▶ Premir brevemente para reproduzir/parar a reprodução da música.
+ / ▶▶ ❺	▶ Premir brevemente para aumentar o volume. Ao ser atingido o volume máximo, é emitido um sinal sonoro. ▶ Prima e mantenha premido para mudar para a faixa seguinte.
- / ◀◀ ❻	▶ Premir momentaneamente para baixar o volume. Ao ser atingido o volume mínimo, é emitido um sinal sonoro. ▶ Prima e mantenha premido para saltar para o início da faixa atual. Volte a premir e manter premido, dentro de 2 segundos, para mudar para a faixa anterior.

Luzes LED

Em ambas as almofadas auriculares ❷ dos auscultadores existem luzes LED ❸ integradas, que proporcionam uma melhor visibilidade em ambientes escuros ou em más condições de visibilidade.

NOTA

- ▶ As luzes LED ❸ só estão operacionais quando os auscultadores se encontram em modo de emparelhamento ou ligados via **Bluetooth®** a um aparelho de reprodução.



As luzes LED ❸ não são adequadas para a iluminação de espaços domésticos!

- ◆ Prima brevemente uma vez o botão de emparelhamento **Bluetooth®** ✱/✱ ❹, para ligar as luzes LED ❸. As luzes LED ❸ ficam continuamente acesas.
- ◆ Prima outra vez brevemente o botão de emparelhamento **Bluetooth®** ✱/✱ ❹. As luzes LED ❸ piscam.
- ◆ Prima outra vez brevemente o botão de emparelhamento **Bluetooth®** ✱/✱ ❹, para desligar as luzes LED ❸.

Funções de telefone

As seguintes funções de telefone estão disponíveis apenas quando os auscultadores e o smartphone estiverem ligados um ao outro via **Bluetooth®**.

NOTA

- Dependendo do smartphone e do respetivo sistema operativo, pode dar-se o caso de nem todas as funções serem suportadas.

Efetuar uma chamada

- ◆ Selecione o número a ligar com o seu smartphone.
A chamada será automaticamente transferida para os auscultadores.
- ◆ Fale para o microfone ❶ dos auscultadores, para efetuar o telefonema.

Atender/desligar/rejeitar uma chamada

NOTA

- Se estiver a ouvir música e receber uma chamada, ouvirá o sinal de receção de chamada nos auscultadores e a reprodução de música será interrompida. Terminado o telefonema, a reprodução será automaticamente retomada.
- O telefonema pode ser atendido/terminado através dos auscultadores ou do smartphone. O sinal de chamada será automaticamente reproduzido através dos auscultadores.

Botão ►/⏻ ❷	Função
Premir brevemente 1 vez (ao receber um telefonema)	Atender uma chamada
Premir brevemente 1 vez (durante o telefonema)	Terminar uma chamada
Manter premido durante aprox. 2 segundos (ao receber um telefonema)	Rejeitar uma chamada

Reprodução de música via AUX IN

Com o cabo áudio **13** fornecido pode ligar os auscultadores a aparelhos de reprodução não compatíveis com **Bluetooth®**.

Os auscultadores comportam-se em funcionamento AUX IN como os auscultadores com fios e também podem ser utilizados com o acumulador descarregado. A função **Bluetooth®** está desativada e os botões nos auscultadores não funcionam.

- ◆ Certifique-se de que os auscultadores estão desligados.
- ◆ Ligue o cabo áudio **13** à entrada **AUX IN 8** dos auscultadores.
- ◆ Ligue o cabo áudio **13** à saída áudio (p. ex. ligação dos auscultadores) do aparelho de reprodução.
- ◆ Ligue o aparelho de reprodução e ajuste o volume no mínimo.
- ◆ Coloque os auscultadores como descrito no ponto **Colocação dos auscultadores**.
- ◆ Ajuste o volume desejado no aparelho de reprodução.

Armazenamento dos auscultadores

Os auscultadores estão equipados com almofadas auriculares **2** articuláveis, para os poder dobrar e guardar, economizando espaço. Para dobrar os auscultadores, proceda da seguinte forma:

- ◆ Rode as duas almofadas auriculares **2** para dentro do arco **1** (ver fig. 1). Deste modo pode guardar os auscultadores, economizando espaço.

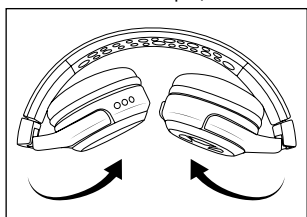


Fig. 1

Limpeza

ATENÇÃO

- ▶ Não permita qualquer infiltração de líquidos para o interior dos auscultadores. Isto poderá causar danos irreparáveis no aparelho.
 - ▶ Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, dado que estes podem afetar a superfície do aparelho.
- ◆ Limpe as superfícies exteriores dos auscultadores com um pano ligeiramente humedecido.

Limpeza das esponjas

- ◆ Desenrosque as esponjas para a direita e remova-as das almofadas auriculares ② (ver figuras 2 e 3).

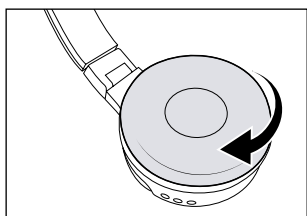


Fig. 2

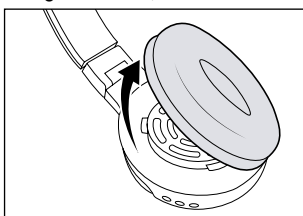


Fig. 3

- ◆ Retire as esponjas dos anéis de retenção (ver fig. 4).
- ◆ Limpe as esponjas com água corrente não muito quente (ver fig. 5) e, em seguida, deixe-as secar completamente.

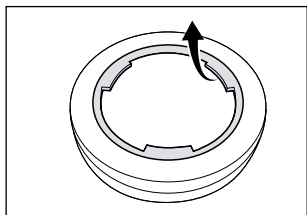


Fig. 4

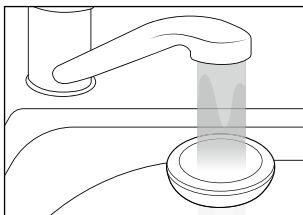


Fig. 5

- ◆ Fixe as esponjas novamente nos anéis de retenção.
- ◆ Enrosque as esponjas para a esquerda nas almofadas auriculares ②.

Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado

- ◆ Guarde os auscultadores num local seco, isento de pó e sem exposição a radiação solar direta.
- ◆ Carregue o acumulador a intervalos regulares, para garantir uma longa vida útil do acumulador.

Eliminação

Eliminação do aparelho



O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos. O acumulador integrado não pode ser desmontado para efeitos de eliminação.

A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.

Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente.

Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.

Resolução de falhas

Causas e resolução de falhas

Se não puder emparelhar os auscultadores com um aparelho de reprodução **Bluetooth®** compatível, proceda da seguinte forma:

- ◆ Certifique-se de que o aparelho de reprodução tem a função **Bluetooth®** ativada.
- ◆ Certifique-se de que nenhum cabo áudio **13** está ligado à entrada **AUX IN 8** dos auscultadores. Se existir um cabo áudio **13** ligado, a função **Bluetooth®** dos auscultadores estará desativada.
- ◆ Certifique-se de que os auscultadores estão ligados.
- ◆ Se utilizar vários aparelhos de reprodução **Bluetooth®**, certifique-se de que uma ligação anteriormente estabelecida foi desligada. É possível que ainda esteja ao alcance um dispositivo de reprodução anteriormente emparelhado.
- ◆ Certifique-se de que os auscultadores se encontram, no máximo, a 10 metros de distância do aparelho de reprodução, e que não se encontram obstáculos ou aparelhos eletrónicos entre os mesmos.

NOTA

- Num ambiente com interferências de alta frequência podem, eventualmente, ocorrer ruídos, durante uma reprodução de música via **Bluetooth®**. Logo que a interferência desapareça, a música é automaticamente reproduzida, sem interferências, via **Bluetooth®**.

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de outras falhas possíveis:

Falha	Causa possível	Resolução
Não é possível ligar os auscultadores.	O acumulador integrado não está carregado.	Carregue o acumulador (ver capítulo <i>Carregar acumulador</i>).
Não é emitido qualquer som.	Os auscultadores não estão ligados.	Prima o botão ▶/⏻ ❹ durante aprox. 2 segundos, para ligar os auscultadores.
	O volume de som está no mínimo.	Com o botão + / ▶▶ ❺ regule o volume de som desejado. Se necessário, aumente o volume de som no aparelho de reprodução.
	O aparelho de reprodução não está ligado.	Ligue o aparelho de reprodução.
	O aparelho de reprodução encontra-se no modo silencioso.	Anule o modo silencioso no aparelho de reprodução.
	No modo de funcionamento AUX IN, o cabo áudio ❸ não está corretamente ligado.	Certifique-se de que o cabo áudio ❸ está corretamente ligado à entrada AUX IN ❽ dos auscultadores e ao aparelho de reprodução.
Só é audível som de um lado dos auscultadores.	O regulador de equilíbrio estéreo do aparelho de reprodução está desregulado.	Ajuste o regulador de equilíbrio estéreo de acordo com as suas necessidades.

NOTA

- Caso não seja possível solucionar o problema com os passos supracitados, entre em contacto com a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo *Assistência Técnica*).

Anexo

Dados técnicos

Tensão, corrente de funcionamento	5 V $\equiv$ (corrente contínua), 500 mA através da entrada USB para carregador
Especificações Bluetooth®	Versão 5.0 (até 10 m de alcance)
Banda de frequência	2,4 GHz
Potência de emissão	< 10 dBm
Perfis Bluetooth® suportados	A2DP*, AVRCP*, HFP e HSP (*se suportado pelo dispositivo de reprodução Bluetooth®)
Tensão da identificação da banda larga (WBCV)	aprox. 120 mV
Gama de transmissão	20 Hz – 20 kHz (com limite de -20 dB)
Impedância	32 $\Omega \pm 4 \Omega$
Acumulador integrado (polímeros de lítio)	3,7 V / 400 mAh
Tempo de funcionamento em modo Auscultadores (com as luzes LED desligadas)	aprox. 20 horas (Reprodução de música com volu- me de som médio de 85 dB(A))
Tempo de carregamento	aprox. 3,5 horas (com corrente de carga de 500 mA)
Entrada USB para carregador (DC 5 V)	Micro USB 2.0
Ligação AUX	Ficha jack de 3,5 mm de diâmetro
Tipo de proteção	IPX4 (Proteção contra salpicos de água de todos os lados)
Temperatura de funcionamento	+5 °C a +35 °C
Temperatura de armazenamento	0 °C a +40 °C
Humidade (sem condensação)	$\leq 75 \%$
Dimensões (L x A x P)	aprox. 17,4 x 16,0 x 7,0 cm
Peso	aprox. 180 g

Indicações relativas à Declaração UE de Conformidade



Este aparelho encontra-se em conformidade com os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da Diretiva Equipamentos de Rádio 2014/53/EU e da Diretiva RSP 2011/65/EU.

A Declaração UE de Conformidade integral poderá ser descarregada em www.kompernass.com/support/315021_DOC.pdf.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 315021

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	25
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	25
Hinweise zu Warenzeichen	25
Haftungsbeschränkung	25
Bestimmungsgemäße Verwendung	25
Verwendete Warnhinweise und Symbole	26
Sicherheit	27
Gefahr von Gehörschäden	27
Unfallgefahr	27
Hinweise zur Funkschnittstelle	27
Grundlegende Sicherheitshinweise	28
Bedienelemente	30
Inbetriebnahme	30
Auspacken	30
Lieferumfang prüfen	30
Internen Akku laden	31
Bedienung und Betrieb	32
Kopfhörer ein-/ausschalten	32
Aufsetzen des Kopfhörers	32
Kopfhörer mit einem Bluetooth® -Gerät koppeln / entkoppeln	32
Musikwiedergabe über Bluetooth®	33
LED-Leuchten	34
Telefonfunktionen	35
Musikwiedergabe über AUX IN	36
Aufbewahrung des Kopfhörers	36
Reinigung	37
Reinigung der Ohrpolster	37
Lagerung bei Nichtbenutzung	38
Entsorgung	38
Gerät entsorgen	38
Verpackung entsorgen	38
Fehlerbehebung	39
Fehlerursachen und -behebung	39

Anhang.....	41
Technische Daten	41
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung	42
Garantie der Kompernaß Handels GmbH.....	42
Service	44
Importeur	44

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Die **Bluetooth®** Wortmarke und das **Bluetooth®** Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Komper-naß Handels GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Haftungsbeschränkung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät der Unterhaltungselektronik dient zur Wiedergabe von Audiodateien welche via **Bluetooth®** oder 3,5 mm-Klinkenkabel abgespielt werden können. Bei bestehender **Bluetooth®** Verbindung können Sie den Kopfhörer, aufgrund des integrierten Mikrofons, als Headset verwenden, um Anrufe entgegenzunehmen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Kopfhörer. Dieser Kopfhörer entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr von Gehörschäden

GEFAHR



Gefahr durch extreme Lautstärke!

Laute Musik kann zu Gehörschäden führen.

- Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie das Gerät benutzen.

Unfallgefahr

GEFAHR

Gefahr durch beeinträchtigte Wahrnehmung!

- Akustische Warn- und Hinweissignale und Umgebungsgeräusche können anders klingen, wenn Sie diesen Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, wie diese Signale in ihrem Klang abweichen, damit Sie die Signale in den entsprechenden Situationen erkennen.
- Benutzen Sie den Kopfhörer nicht beim Führen von Kraftfahrzeugen, beim Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte. Beachten Sie dabei auch die gesetzlichen Vorschriften und Regelungen des Landes, in dem Sie den Kopfhörer verwenden.

Hinweise zur Funkschnittstelle

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in Ihrer Funktion beeinträchtigen.

- Halten Sie das Gerät mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers oder des implantierten Defibrillators durch Funkwellen beeinträchtigt werden können.
- Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z. B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder Feuer auslösen können.
- Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen.
- Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Kopfhörer die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie den Kopfhörer vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie einen beschädigten oder heruntergefallenen Kopfhörer nicht in Betrieb.
- Schützen Sie die Kabel vor Beschädigungen, z.B. durch scharfe Kanten, heiße Stellen, Einklemmen oder Quetschen.
- Bei Beschädigung der Kabel oder der Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.

Es besteht Erstickengefahr!

- Lassen Sie Reparaturen am Kopfhörer nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Kopfhörer vor. Das Gerät darf nicht vom Anwender geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- **⚠ ACHTUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Während des Ladevorgangs kann sich das Gerät erwärmen. Stellen Sie das Gerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf und decken Sie es nicht ab.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) neben das Gerät.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und entfernen Sie alle Kabelverbindungen vom Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- **⚠ WARNUNG!** Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Polymer-Akku. Eine falsche Handhabung von Lithium-Polymer-Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Einstellbarer Kopfbügel
- ❷ Hörmuscheln (mit Ohrpolster)
- ❸ LED-Leuchten
- ❹ **Bluetooth®** Pairing-Taste * / *
- ❺ Taste + / ►►
- ❻ Taste ► / ⏻
- ❼ Taste - / ◀◀
- ❽ AUX IN-Anschluss (3,5 mm Ø Klinkenbuchse)
- ❾ Micro USB-Ladebuchse DC IN
- ❿ Betriebs-/Lade-LED
- ⓫ Mikrofon
- ⓬ USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- ⓭ Audiokabel (3,5 mm-Klinkenstecker)
- ⓮ Bedienungsanleitung (Symbolbild)

Inbetriebnahme

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- **Bluetooth®**-Kopfhörer
- USB-Ladekabel (Micro USB auf USB Typ A)
- Audiokabel (3,5 mm-Klinkenstecker)
- Diese Bedienungsanleitung (Symbolbild)

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Internen Akku laden

HINWEIS

- ▶ Vor der Nutzung des Kopfhörers muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

ACHTUNG

- ▶ Laden Sie den Kopfhörer nur in trockenen Innenräumen.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel 12 zum Laden des Kopfhörers.
- ▶ Entfernen Sie unbedingt das USB-Ladekabel 12 nach Beendigung des Ladevorgangs.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist. Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste  /  6, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED 10 erlischt.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des USB-Ladekabels 12 mit einem USB-Netzteil oder einem USB-Anschluss Ihres Computers.
- ◆ Verbinden Sie den Micro USB-Stecker des USB-Ladekabel 12 mit der Micro USB-Ladebuchse 9 des Kopfhörers.

HINWEIS

- ▶ Die Betriebs-/Lade-LED 10 leuchtet während des Ladevorgangs orange. Wenn der Akku vollständig geladen ist, erlischt die Betriebs-/Lade-LED.
- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 3,5 Stunden bei einem Ladestrom von 500 mA. Bei voll aufgeladenem Akku ist eine Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke (85 dB(A)) von bis zu 20 Stunden möglich. Die Wiedergabezeit kann je nach Höhe der Lautstärke schwanken.
- ▶ Wenn der Akku erschöpft ist, ertönen alle 10 Minuten zwei kurze Signaltöne und die Betriebs-/Lade-LED 10 blinkt alle 15 Sekunden dreimal orange auf. Der Kopfhörer schaltet sich anschließend automatisch aus.

Bedienung und Betrieb

Kopfhörer ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste **▶/⏻ 6**, um den Kopfhörer einzuschalten. Ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **10** leuchtet für ca. 2 Sekunden violett. Anschließend blinkt die Betriebs-/Lade-LED **10** abwechselnd orange und blau. Der Kopfhörer befindet nun sich im Kopplungsmodus.
- ◆ Um den Kopfhörer auszuschalten, drücken Sie erneut für ca. 2 Sekunden die Taste **▶/⏻ 6**, bis ein Signalton ertönt und die Betriebs-/Lade-LED **10** erlischt.

Aufsetzen des Kopfhörers

- ◆ Achten Sie beim Aufsetzen des Kopfhörers auf die Seitenangabe „R“ (rechts) und „L“ (links) an der Innenseite des einstellbaren Kopfbügels **1**.
- ◆ Stellen Sie den einstellbaren Kopfbügel **1** so ein, dass der Kopfhörer bequem auf dem Kopf sitzt und die Hörschalen **2** die Ohren bedecken.

Kopfhörer mit einem Bluetooth®-Gerät koppeln / entkoppeln

Bevor Sie den Kopfhörer mit der **Bluetooth®**-Funktion verwenden können, müssen Sie ihn mit einem kompatiblen **Bluetooth®**-Gerät koppeln.

- ◆ Schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben ein, um den Kopplungsmodus zu aktivieren.
- ◆ Stellen Sie das **Bluetooth®**-Wiedergabegerät so ein, dass es nach **Bluetooth®**-Geräten sucht. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ◆ Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes den Eintrag **SKHK 40 A1** aus und geben Sie, falls nötig, den Code **0000** ein, um die beiden Geräte zu verbinden. Bei erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt eine aufsteigende Tonfolge und die Betriebs-/Lade-LED **10** blinkt alle 3 Sekunden zweimal blau.

- ◆ Um die **Bluetooth®**-Verbindung zu trennen, deaktivieren Sie entweder die **Bluetooth®**-Funktion am **Bluetooth®**-Wiedergabegerät oder halten Sie die **Bluetooth®**-Pairing-Taste **✱/✱** **4** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Betriebs-/Lade-LED **10** abwechselnd orange und blau blinkt. Der Kopfhörer befindet sich nun erneut im Kopplungsmodus.
- ◆ Alternativ schalten Sie den Kopfhörer wie zuvor beschrieben aus, um die **Bluetooth®**-Funktion zu deaktivieren.

HINWEIS

- ▶ Der Kopfhörer verbindet sich beim nächsten Einschalten automatisch wieder mit dem zuletzt verbundenen **Bluetooth®**-Wiedergabegerät. Wenn Ihr **Bluetooth®**-Wiedergabegerät sich nicht automatisch wieder mit dem Kopfhörer verbindet, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Eine detaillierte Beschreibung dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres **Bluetooth®**-Wiedergabegerätes.
- ▶ Wenn innerhalb von 2 Minuten keine **Bluetooth®**-Verbindung hergestellt werden kann, wird der Kopplungsmodus beendet und der Kopfhörer schaltet sich automatisch aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom **Bluetooth®**-Wiedergabegerät entfernt ist. Es dürfen sich keine Hindernisse oder elektronische Geräte dazwischen befinden.
- ▶ Sobald Sie den **AUX IN**-Anschluss **8** mit dem Audiokabel **13** verbinden, wird die **Bluetooth®**-Funktion deaktiviert und der Kopfhörer wechselt in den **AUX IN**-Betrieb. Die **Bluetooth®**-Funktion kann erst wieder aktiviert werden, wenn Sie das Audiokabel **13** vom **AUX IN**-Anschluss **8** entfernen.

Musikwiedergabe über Bluetooth®

Die folgenden Musikwiedergabefunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Wiedergabegerät über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- ▶ In Abhängigkeit vom verwendeten Wiedergabegerät und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Taste	Funktion
▶ /⏻ ⑥	▶ Kurz Drücken, um die Musik wiederzugeben/anzuhalten.
+ / ▶▶ ⑤	▶ Kurz Drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton. ▶ Drücken und halten, um zum nächsten Titel zu wechseln.
- / ◀◀ ⑦	▶ Kurz Drücken, um die Lautstärke zu verringern. Bei Erreichen der minimalen Lautstärke ertönt ein Signalton. ▶ Drücken und halten, um zum Anfang des aktuellen Titels zu springen. Innerhalb von 2 Sekunden erneut drücken und halten, um zum vorherigen Titel zu wechseln.

LED-Leuchten

Der Kopfhörer verfügt an beiden Hörmuscheln ② über integrierte LED-Leuchten ③, die Ihnen bei Dunkelheit oder schlechten Sichtverhältnissen eine bessere Sichtbarkeit bieten.

HINWEIS

- ▶ Die LED-Leuchten ③ sind nur funktionsbereit, wenn sich der Kopfhörer im Kopplungsmodus befindet oder über **Bluetooth®** mit einem Wiedergabegerät verbunden ist.



Die LED-Leuchten ③ sind nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet!

- ◆ Drücken Sie einmal kurz die **Bluetooth®** Pairing-Taste ✱/✱ ④, um die LED-Leuchten ③ einzuschalten. Die LED-Leuchten ③ leuchten durchgehend.
- ◆ Drücken Sie erneut kurz die **Bluetooth®** Pairing-Taste ✱/✱ ④. Die LED-Leuchten ③ blinken.
- ◆ Drücken Sie einmal kurz die **Bluetooth®** Pairing-Taste ✱/✱ ④, um die LED-Leuchten ③ auszuschalten.

Telefonfunktionen

Die folgenden Telefonfunktionen stehen nur zur Verfügung, wenn der Kopfhörer und das Smartphone über **Bluetooth®** miteinander verbunden sind.

HINWEIS

- In Abhängigkeit vom verwendeten Smartphone und dessen Betriebssystem kann es vorkommen, dass nicht alle Funktionen unterstützt werden.

Anruf tätigen

- ◆ Wählen Sie mit Ihrem Smartphone die gewünschte Rufnummer. Der Anruf wird automatisch zum Kopfhörer weitergeleitet.
- ◆ Sprechen Sie in das Mikrofon **11** des Kopfhörers, um das Telefonat zu führen.

Anruf annehmen / beenden / abweisen

HINWEIS

- Wenn Sie Musik hören und einen Anruf erhalten, hören Sie den Klingelton im Kopfhörer und die Wiedergabe wird angehalten. Nach Beendigung des Telefonats wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.
- Die Annahme/Beendigung des Anrufs kann über den Kopfhörer oder über das Smartphone erfolgen. Der Ton wird automatisch über den Kopfhörer wiedergegeben.

Taste ▶ /⏻ 6	Funktion
1 x kurz drücken (bei ankommendem Telefonat)	Anruf annehmen
1 x kurz drücken (bei bestehendem Telefonat)	Anruf beenden
ca. 2 Sekunden gedrückt halten (bei ankommendem Telefonat)	Anruf abweisen

Musikwiedergabe über AUX IN

Mit dem mitgelieferten Audiokabel **13** können Sie den Kopfhörer mit Nicht-**Bluetooth**®-fähigen Wiedergabegeräten verbinden. Der Kopfhörer verhält sich im AUX IN-Betrieb wie ein kabelgebundener Kopfhörer und kann auch mit leerem Akku verwendet werden. Die **Bluetooth**®-Funktion ist deaktiviert und die Tasten am Kopfhörer sind ohne Funktion.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel **13** mit dem **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers.
- ◆ Verbinden Sie das Audiokabel **13** mit dem Audioausgang (z. B. Kopfhöreranschluss) des Wiedergabegerätes.
- ◆ Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und stellen Sie die Lautstärke auf Minimum.
- ◆ Setzen Sie den Kopfhörer auf, wie im Abschnitt **Aufsetzen des Kopfhörers** beschrieben.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke am Wiedergabegerät ein.

Aufbewahrung des Kopfhörers

Der Kopfhörer ist mit schwenkbaren Hörmuscheln **2** ausgestattet, um ihn zusammenzulegen und platzsparend aufbewahren zu können.

Um den Kopfhörer zusammenzulegen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Schwenken Sie die beiden Hörmuscheln **2** in den Kopfbügel **1** ein (siehe Abb. 1). Nun können Sie den Kopfhörer platzsparend aufbewahren.

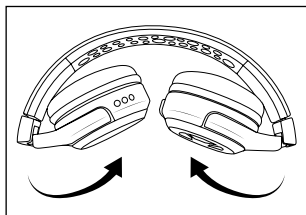


Abb. 1

Reinigung

ACHTUNG

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Innere des Kopfhörers gelangen. Dies kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Geräteoberfläche angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Kopfhörers mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Reinigung der Ohrpolster

- ◆ Schrauben Sie die Ohrpolster im Uhrzeigersinn von den Hörmuscheln **2** ab (siehe Abb. 2 und 3).

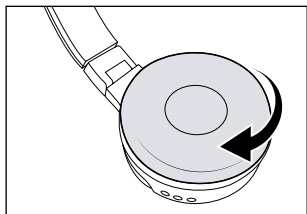


Abb. 2

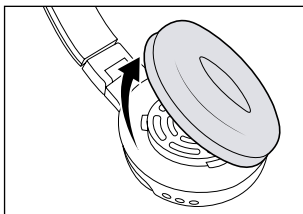


Abb. 3

- ◆ Entfernen Sie die Ohrpolster von den Halterungen (siehe Abb. 4).
- ◆ Reinigen Sie die Ohrpolster unter laufendem, nicht zu warmen Wasser (siehe Abb. 5) und lassen Sie diese anschließend vollständig trocknen.

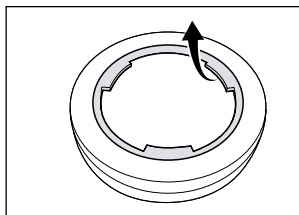


Abb. 4

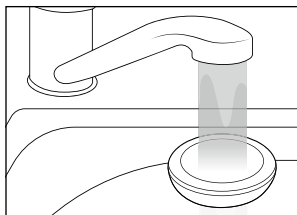


Abb. 5

- ◆ Befestigen Sie die Ohrpolster wieder auf den Halterungen.
- ◆ Schrauben Sie die Ohrpolster entgegen dem Uhrzeigersinn an die Hörmuscheln **2**.

Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Lagern Sie den Kopfhörer an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Fehlerbehebung

Fehlerursachen und -behebung

Wenn Sie den Kopfhörer nicht mit einem **Bluetooth®**-kompatiblen Wiedergabegerät koppeln können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- ◆ Stellen Sie sicher, dass am Wiedergabegerät die **Bluetooth®**-Funktion aktiviert ist.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass kein Audiokabel **13** am **AUX IN**-Anschluss **8** des Kopfhörers angeschlossen ist. Bei angeschlossenem Audiokabel **13** ist die **Bluetooth®**-Funktion des Kopfhörers deaktiviert.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer eingeschaltet ist.
- ◆ Wenn Sie mehrere **Bluetooth®**-Wiedergabegeräte verwenden, stellen Sie sicher, dass eine zuvor hergestellte Verbindung getrennt wurde. Es könnte sich noch ein zuvor gekoppeltes Wiedergabegerät in Reichweite befinden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kopfhörer maximal 10 Meter vom Wiedergabegerät entfernt ist und sich keine Hindernisse oder elektronischen Geräte dazwischen befinden.

HINWEIS

- In einer Umgebung mit hochfrequenten Störungen kann es möglicherweise bei der Musikwiedergabe über **Bluetooth®** zu Störgeräuschen kommen. Sobald die Störung nicht mehr besteht, wird die Musik im **Bluetooth®**-Betrieb automatisch störungsfrei wiedergegeben.

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung weiterer möglicher Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kopfhörer lässt sich nicht einschalten.	Der interne Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf (siehe Kapitel Akku laden).
Kein Ton.	Der Kopfhörer ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie für ca. 2 Sekunden die Taste ▶ /⏻ 6 , um den Kopfhörer einzuschalten.
	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Stellen Sie mit der Taste + / ▶▶ 5 die gewünschte Lautstärke ein. Erhöhen Sie ggf. auch die Lautstärke am Wiedergabegerät.
	Wiedergabegerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Wiedergabegerät ein.
	Wiedergabegerät ist stumm geschaltet.	Heben Sie die Stummschaltung am Wiedergabegerät auf.
	Im AUX IN-Betrieb ist das Audiokabel 13 nicht korrekt verbunden.	Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel 13 korrekt mit dem AUX IN-Anschluss 8 des Kopfhörers und dem Wiedergabegerät verbunden ist.
Sie hören nur Töne auf einer Seite des Kopfhörers.	Der Stereo-Balance-Regler am Wiedergabegerät ist verstellt.	Stellen Sie den Stereo-Balance-Regler nach Ihren Wünschen ein.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Anhang

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	5 V $\equiv$ (Gleichstrom), 500 mA über USB-Ladebuchse
Bluetooth® -Spezifikationen	Version 5.0 (bis zu 10 m Reichweite)
Frequenzband	2,4 GHz
Sendeleistung	< 10 dBm
Unterstützte Bluetooth® -Profile	A2DP*, AVRCP*, HFP und HSP (*wenn vom Bluetooth® -Wiedergabegerät unterstützt)
Breitbandkennungsspannung (WBCV)	ca. 120 mV
Übertragungsbereich	20 Hz – 20 kHz (bei -20 dB Limit)
Impedanz	32 $\Omega \pm 4 \Omega$
Integrierter Akku (Lithium-Polymer)	3,7 V / 400 mAh
Betriebszeit Kopfhörermodus (bei ausgeschalteten LED-Leuchten)	ca. 20 Stunden (Musikwiedergabe bei mittlerer Lautstärke von 85 dB(A))
Ladezeit	ca. 3,5 Stunden (bei 500 mA Ladestrom)
USB-Ladebuchse (DC 5V)	Micro USB 2.0
AUX-Anschluss	3,5 mm Ø Klinkenbuchse
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser von allen Seiten)
Betriebstemperatur	+5 °C bis +35 °C
Lagertemperatur	0 °C bis +40 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	$\leq 75 \%$
Abmessungen (B x H x T)	ca. 17,4 x 16,0 x 7,0 cm
Gewicht	ca. 180 g

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der RE-Richtlinie 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung können Sie unter www.kompernass.com/support/315021_DOC.pdf herunterladen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315021

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado das informações · Stand der Informationen:

03 / 2019 · Ident.-No.: SKHK40A1-012019-3

IAN 315021